



AN tAONTAS EORPACH

PARLAIMINT NA hEORPA

AN CHOMHAIRLE

An Bhruiséil, 23 Nollaig 2020
(OR. en)

2020/0364 (COD)
LEX 2050

PE-CONS 67/1/20
REV 1

UK 125
PREP-BXT 63
AVIATION 242
CODEC 1330

**RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE MAIDIR LE
GNÉITHE ÁIRITHE DEN tSÁBHÁILTEACHT EITLÍOCHTA I nDÁIL LE DEIREADH NA
HIDIRTHRÉIMHSE DÁ bhFORÁILTEAR SA CHOMHAONTÚ MAIDIR LE RÍOCHT
AONTAITHE NA BREATAINE MÓIRE AGUS THUAISCEART ÉIREANN A BHEITH AG
TARRAINGT SIAR AS AN AONTAS EORPACH AGUS AS AN gCOMHPHOBAL EORPACH
DO FHUINNEAMH ADAMHACH**

RIALACHÁN (AE) 2020/...
Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

an 23 Nollaig 2020

**maidir le gnéithe áirithe den tsábháilteacht eitlíochta i ndáil le deireadh na hidirthréimhse
dá bhforáiltear sa Chomhaontú maidir le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire
agus Thuaisceart Éireann a bheith ag tarraingt siar as an Aontas Eorpach
agus as an gComhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach**

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 100(2)
de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Tar éis dóibh dul i gcomhairle le Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa,

Tar éis dóibh dul i gcomhairle le Coiste na Réigiún,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach¹,

¹ Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa an 18 Nollaig 2020 (Nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil)
agus cinneadh ón gComhairle an 22 Nollaig 2020.

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Thug an tAontas an Comhaontú maidir le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann a bheith ag tarraingt siar as an Aontas Eorpach agus as an gComhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach¹ (an 'Comhaontú um Tharraingt Siar') i gcrích trí bhíthin Chinneadh (AE) 2020/135 ón gComhairle² agus tháinig sé i bhfeidhm an 1 Feabhra 2020. An 31 Nollaig 2020, tiocfaidh deireadh leis an idirthréimhse dá bhforáiltear in Airteagal 126 den Chomhaontú um Tharraingt Siar (an 'idirthréimhse'), ar lena linn a leanfaidh dlí an Aontais d'fheidhm a bheith aige maidir le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann (Ríocht Aontaithe) agus sa Ríocht Aontaithe i gcomhréir le hAirteagal 127 den Chomhaontú um Tharraingt Siar.
- (2) Is é príomhchuspóir Rialachán (AE) 2018/1139 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³ ardleibhéal aonfhoirmeach sábháilteachta eitlíochta a chur ar bun agus a choinneáil ar bun san Aontas. Chun na críche sin, bunaíodh córas deimhnithe le haghaidh gníomhaíochtaí eitlíochta éagsúla, chun an leibhéal riachtanach sábháilteachta a ghnóthú agus chun gur féidir na fíoraithe riachtanacha a dhéanamh agus na deimhnithe arna n-eisiúint a ghlacadh go frithpháirteach.

¹ IO L 29, 31.1.2020, lch. 7.

² Cinneadh (AE) 2020/135 ón gComhairle an 30 Eanáir 2020 maidir le tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe maidir le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann a bheith ag tarraingt siar as an Aontas Eorpach agus as an gComhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach (IO L 29, 31.1.2020, lch. 1).

³ Rialachán (AE) 2018/1139 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Iúil 2018 maidir le rialacha comhchoiteanna i réimse na heitlíochta sibhialta agus lena mbunaítear Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta de chuid an Aontais Eorpaigh, agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 2111/2005, Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008, Rialachán (AE) Uimh. 996/2010, Rialachán (AE) Uimh. 376/2014 agus Treoir 2014/30/AE agus Treoir 2014/53/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 agus Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (CEE) Uimh. 3922/91 ón gComhairle (IO L 212, 22.8.2018, lch. 1).

- (3) I réimse na sábháilteachta eitlíochta, is trí bhearta éagsúla a fhéadfaidh páirtithe leasmhara aghaidh a thabhairt ar iarmhairtí dheireadh na hidirthréimhse maidir le deimhnithe agus formheasanna i gcás nach bhfuil comhaontú ann chun an caidreamh sábháilteachta eitlíochta idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe a leagan amach. Áirítear ar na bearta sin deimhniú arna eisiúint ag Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta an Aontais Eorpaigh (an 'Ghníomhaireacht') a aistriú chuig údarás eitlíochta sibhialta de chuid ceann de na Ballstáit, agus iarratas ar an deimhniú, roimh dheireadh na hidirthréimhse, ar dheimhniú é a mbeidh feidhm leis ón lá tar éis dheireadh na hidirthréimhse.
- (4) Mar sin féin, i gcás deimhnithe áirithe, ní mór bearta sonracha a chur i bhfeidhm chun aghaidh a thabhairt ariarmhairtí dheireadh na hidirthréimhse. Is amhlaidh atá go háirithe i gcás deimhnithe deartha arna n-eisiúint ag an nGníomhaireacht roimh dheireadh na hidirthréimhse i leith eagraíochtaí deartha a bhfuil a bpríomhionad gnó acu sa Ríocht Aontaithe, nó i gcás eagraíochtaí deartha den sórt sin arna bhformheas ag an nGníomhaireacht. Go dtí an dáta sin, bhí feidhmeanna agus cúraimí 'Stát an deartha' á ndéanamh ag an nGníomhaireacht thar ceann na Ríochta Aontaithe faoin gCoinbhinsiún um Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta agus faoi na hIarscríbhinní a ghabhann leis, dá bhforáiltear in Airteagal 77(1) de Rialachán (AE) 2018/1139. Tar éis dheireadh na hidirthréimhse, glacfaidh Údarás um Eitlíocht Shibhialta na Ríochta Aontaithe feidhmeanna agus cúraimí 'Stát an deartha' maidir leis an Ríocht Aontaithe. Chun aghaidh a thabhairt ar an athrú sin, tá reachtaíocht achtaithe ag an Ríocht Aontaithe lena meastar, i gcás gur eisíodh deimhnithe deartha roimh an idirthréimhse, gur eisíodh na deimhnithe deartha sin faoi dhlíthe na Ríochta Aontaithe agus gabhfaidh éifeacht leo sin ó dheireadh na hidirthréimhse.

- (5) Tá gá le bearta sonracha ó thaobh an Aontais chun a áirithiú, a mhéid a bhaineann le haerárthaí atá cláraithe san Aontas, go leanfaidh na dearáí a cumhdaíodh le deimhnithe deartha den sórt sin de bheith cumhdaithe ag deimhnithe deartha a rialaítear le Rialachán (AE) 2018/1139, tar éis dheireadh na hidirthréimhse. Ba cheart go bhfágfar leis na bearta sonracha sin go mbeidh na hoibreoirí aerárthaí lena mbaineann in ann leanúint d'úsáid a bhaint as na táirgí atá i gceist. Is gá foráil a dhéanamh, dá bhrí sin, go measfar gur eisigh an Ghníomhaireacht na deimhnithe deartha lena gcumhdaítear na dearáí sin, nó de réir mar a bheidh, eagraíochtaí deartha arna bhformheas ag an nGníomhaireacht, agus go ngabhfaidh éifeacht leo sin ón lá i ndiaidh dheireadh na hidirthréimhse. I Rialachán (AE) 2018/1139 agus i ngníomhartha ábhartha an Choimisiúin tá deimhnithe deartha den sórt sin beartaithe, arna n-eisiúint ar an mbonn go gcláraítear an t-aerárthach atá i gceist i mBallstát, cé gurb í tríú tír Stát a dheartha.
- (6) Is gá a shoiléiriú go bhfuil na deimhnithe deartha sin faoi réir na rialacha ábhartha a leagtar amach i Rialachán (AE) 2018/1139 agus sna gníomhartha ábhartha cur chun feidhme agus tarmligthe arna nglacadh dá bhua nó de bhua Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹, go háirithe na cinn sin is infheidhme maidir le deimhniú deartha agus faisnéis éigeantach leanúnach maidir le haeracmhainneacht.

¹ Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Feabhra 2008 maidir le rialacha comhchoiteanna i réimse na heitlíochta sibhialta agus lena mbunaítear Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta na hEorpa, agus lena n-aisghairtear Treoir 91/670/CEE ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 1592/2002 agus Treoir 2004/36/CE (IO L 79, 19.3.2008, lch. 1).

- (7) I bhfianaise na práinne atá i gceist le deireadh na hidirthréimhse, meastar gurb iomchuí foráil a dhéanamh maidir le heisceacht ar an tréimhse ocht seachtaine dá dtagraítear in Airteagal 4 de Phrótacal Uimh. 1 maidir le ról na bparlaimintí náisiúnta san Aontas Eorpach, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach, leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh agus leis an gConradh lena mbunaítear an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach.
- (8) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóir an Rialacháin seo, eadhon ardleibhéal aonfhoirmeach sábháilteachta eitlíochta a choinneáil ar bun san Aontas, a ghnóthú go leordhóthanach agus, de bharr a fhairsinge agus a éifeachtaí, gur fearr is féidir é a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun an cuspóir sin a ghnóthú.
- (9) Ba cheart práinn a bheith le teacht i bhfeidhm fhorálacha an Rialacháin seo agus ba cheart feidhm a bheith acu ón lá tar éis dheireadh na hidirthréimhse, mura rud é go mbeidh tagtha i bhfeidhm, nó tagtha i bhfeidhm go sealadach, faoin dáta sin comhaontú idir an tAontas Eorpach agus an Ríocht Aontaithe lena rialaítear ábhair sábháilteachta don eitlíocht shibhialta a bhaineann le deimhnithe deartha a dtugtar aghaidh orthu sa Rialachán seo,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1
Ábhar agus raon feidhme

1. Leagtar síos leis an Rialachán seo forálacha sonracha, i bhfianaise dheireadh na hidirthréimhse, maidir le deimhnithe sábháilteachta eitlíochta áirithe arna n-eisiúintfaoi Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 nó (AE) 2018/1139 do dhaoine nádúrtha agus dlítheanacha a bhfuil a bpríomhionad gnó sa Ríocht Aontaithe.
2. Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir leis na deimhnithe deartha a liostaítear san Iarscríbhinn a bheidh bailí an lá roimh dháta chur i bhfeidhm an Rialacháin seo agus a d'eisigh an Ghníomhaireacht do dhaoine nádúrtha nó dlítheanacha a bhfuil a bpríomhionad gnó sa Ríocht Aontaithe nó d'eagraíocht deartha a bhfuil a príomhionad gnó sa Ríocht Aontaithe.
3. Ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo ach amháin i ndáil le haerárthaí atá cláraithe san Aontas.

Airteagal 2
Sainmhínithe

Chun críocha an Rialacháin seo, beidh feidhm ag sainmhínithe comhfhreagracha i Rialachán (AE) Uimh. 2018/1139 agus sna gníomhartha tarmligthe agus sna gníomhartha cur chun feidhme arna nglacadh faoin Rialachán sin agus faoi Rialachán (CE) Uimh. 216/2008.

Airteagal 3
Bailíocht deimhnithe

Measfar gur eisíodh na deimhnithe deartha dá dtagraítear in Airteagal 1(2), agus éifeacht a bheith ag gabháil leo, ón dáta dá dtagraítear in Airteagal 5(2):

- (1) ón nGníomhaireacht, i ndáil leis na deimhnithe dá dtagraítear in Airteagal 1(2) a d’eisigh an Gníomhaireacht;
- (2) ó eagraíocht arna formheas ag an nGníomhaireacht, i ndáil leis na deimhnithe dá dtagraítear in Airteagal 1(2) a d’eisigh eagraíocht deartha arna formheas ag an nGníomhaireacht.

Airteagal 4
Rialacha agus oibleagáidí maidir le deimhnithe atá faoi réir Airteagal 3

1. Maidir leis na deimhnithe atá faoi réir Airteagal 3 den Rialachán seo, tá siad faoi réir na rialacha is infheidhme maidir leo i gcomhréir le Rialachán (AE) 2018/1139 agus na gníomhartha ábhartha cur chun feidhme agus na gníomhartha ábhartha tarmligthe arna nglacadh de bhua an Rialacháin sin nó de bhua Rialachán (CE) Uimh. 216/2008, go háirithe de bhua Rialachán (AE) Uimh. 748/2012 ón gCoimisiún¹.
2. Beidh ag an nGníomhaireacht na cumhachtaí a leagtar síos i Rialachán (AE) 2018/1139 agus sna gníomhartha cur chun feidhme ábhartha agus leis na gníomhartha tarmligthe ábhartha arna nglacadh faoin Rialachán sin agus faoi Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 maidir le heintitis a bhfuil a bpríomhionad gnó i dtríú tír.

¹ Rialachán (AE) Uimh. 748/2012 ón gCoimisiún an 3 Lúnasa 2012 lena leagtar síos rialacha cur chun feidhme le haghaidh aeracmhainneachta agus deimhniú comhshaoil aerárthaí agus táirgí, codanna agus fearais gaolmhara, agus le haghaidh deimhniú eagraíochtaí deartha agus táirgthe (IO L 224, 21.8.2012, lch. 1).

Airteagal 5

Teacht i bhfeidhm agus cur i bhfeidhm

1. Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.
2. Beidh feidhm ag an Rialachán seo ón lá tar éis an lae a scoirfidh dlí an Aontais d'fheidhm a bheith aige maidir leis an Ríocht Aontaithe agus sa Ríocht Aontaithe de bhun Airteagail 126 agus 127 den Chomhaontú um Tharraingt Siar.
3. Ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo más rud é, maidir le comhaontú idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe lena rialaítear ábhair sábháilteachta don eitlíocht shibhialta a bhaineann leis na deimhnithe dá dtagraítear in Airteagal 1(2) den Rialachán seo, go dtagann an comhaontú sin i bhfeidhm nó, atá curtha i bhfeidhm go sealadach, de réir mar a bheidh, faoin dáta dá dtagraítear i mír 2 den Airteagal seo.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán

IARSCRÍBHINN

LIOSTA NA nDEIMHNITHE DÁ dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 1

1. Rialachán (AE) Uimh. 748/2012¹ ón gCoimisiún, Iarscríbhinn I, Cuid 21, Roinn A, Fochuid B (Deimhnithe cineáil agus deimhnithe cineáil srianta)
2. Rialachán (AE) Uimh. 748/2012, Iarscríbhinn I, Cuid 21, Roinn A, Fochuid D (Athruithe ar dheimhnithe cineáil agus ar dheimhnithe cineáil srianta)
3. Rialachán (AE) Uimh. 748/2012, Iarscríbhinn I, Cuid 21, Roinn A, Fochuid E (Deimhnithe cineáil forlíontacha)
4. Rialachán (AE) Uimh. 748/2012, Iarscríbhinn I, Cuid 21, Roinn A, Fochuid M (Deisiúcháin)
5. Rialachán (AE) Uimh. 748/2012, Iarscríbhinn I, Cuid 21, Roinn A, Fochuid O (Údaruithe de réir Ordú um Chaighdeán Teicniúil Eorpach)
6. Rialachán (AE) Uimh. 748/2012, Iarscríbhinn I, Cuid 21, Roinn A, Fochuid J (Formheasanna eagraíochtaí dearaidh)

¹ Rialachán (AE) Uimh. 748/2012 ón gCoimisiún an 3 Lúnasa 2012 lena leagtar síos rialacha cur chun feidhme le haghaidh aerfhiúntas agus deimhniú comhshaoil d'aerárthaí agus do tháirgí gaolmhara, comhpháirteanna gaolmhara agus fearais ghaolmhara, agus le haghaidh deimhniú d'eagraíochtaí deartha agus táirgthe (IO L 224, 21.8.2012, lch. 1).